



ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

zadávacího řízení na uzavření rámcové dohody
veřejné zakázky malého rozsahu na služby s názvem

„Jazykové kurzy projektu Rodina i práce v Plzeňském kraji“

ZADAVATEL	
Název / obchodní firma	Česká republika – Úřad práce České republiky
IČO	72496991
Sídlo	Dobrovského 1278/25, 170 00 Praha 7
Osoby oprávněné za zadavatele jednat	PhDr. Kateřina Sadílková, MBA, generální ředitelka Úřadu práce ČR
Jednající	Ing. Zdeněk Novotný, ředitel Krajské pobočky ÚP ČR v Plzni
Kontaktní osoby	Dana Žákovcová Bc. Monika Michálková
E-mail	dana.zakovcova@uradprace.cz monika.michalkova@pm.mpsv.cz
ID datové schránky	6gyzph2



OBSAH

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE O VEŘEJNÉ ZAKÁZCE	3
2. POŽADAVKY NA PROKÁZÁNÍ KVALIFIKACE	5
3. ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZACE VEŘEJNÉ ZAKÁZKY	8
4. PRAVIDLA PRO HODNOCENÍ NABÍDEK	8
5. ZVLÁŠTNÍ POVINNOSTI DODAVATELE; VÝHRADY ZADAVATELE	8
6. OBCHODNÍ A JINÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY	9
7. PODMÍNKY A POŽADAVKY NA ZPRACOVÁNÍ NABÍDKY	9
8. PODÁNÍ A OTEVÍRÁNÍ NABÍDEK	10
9. VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE	10
10. PŘÍLOHY ZADÁVACÍ DOKUMENTACE	11



1. ZÁKLADNÍ INFORMACE O VEŘEJNÉ ZAKÁZCE

1.1 Druh veřejné zakázky

Veřejná zakázka na služby.

1.2 Typ zadávacího řízení

Otevřená výzva.

1.3 Klasifikace předmětu plnění veřejné zakázky

Kód CPV: 80000000-4 Vzdělávání a školení

1.4 Předmět veřejné zakázky

Předmětem plnění veřejné zakázky je zajištění vzdělávací aktivity Jazykové kurzy pro klienty projektu Rodina i práce v Plzeňském kraji, reg. č. CZ.03.1.48/0.0/0.0/15_010/0000036, který realizuje Úřad práce ČR, Krajská pobočka v Plzni.

Jazykové kurzy budou probíhat v anglickém a v německém jazyce v malých skupinách (3 až 8 účastníků). Do kurzů budou zařazeni účastníci s minimálně základní znalostí příslušného jazyka. Účastníci budou rozřazovacím testem rozdělováni do kurzů dle svých znalostí.

Zadavatel požaduje zajištění dvou typů kurzů dle úrovně znalostí účastníků v každém požadovaném cizím jazyce.

1. úroveň – mírně pokročilý – osnovy výuky odpovídají přípravě pro dosažení znalostí úrovně A2 dle Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky.
2. úroveň – středně pokročilý – osnovy výuky odpovídají přípravě pro dosažení znalostí úrovně B1 dle Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky.

Před zahájením jednotlivých kurzů zajistí dodavatel osobní testování vybraných klientů písemnou formou a doporučí rozřazení do jednotlivých úrovní. Testování proběhne osobně v prostorách dodavatele.

Dodavatel zajistí pro každého klienta výukové materiály v tištěné podobě, které budou přizpůsobeny výuce. Vzhledem ke specifičnosti kurzu zadavatel nevyžaduje výukový materiál ve formě knihy.

Cíle kurzů

- zvýšení jazykových znalostí,
- zdokonalení schopností při mluveném i psaném projevu,



- intenzivní nácvik komunikačních situací.

Kurzy budou zaměřeny na gramatickou část, slovní zásobu, čtení, poslech a konverzační cvičení. Zadavatel požaduje individuální a intenzivní výuku, lektor musí aktivně zapojovat všechny účastníky do výuky.

Minimální základní témata, která musí být v rámci kurzu probrána: Sebe prezentace, Telefonická a písemná komunikace, Práce, Životní situace, Vzdělávání, Bydlení, Doprava.

Součástí kurzu bude zpracování životopisu v cizím jazyce a nácvik pracovního pohovoru v cizím jazyce.

Specifické podmínky a požadavky

Předpokládaný počet účastníků: 50

Minimální počet účastníku pro zahájení kurzu: 3

Maximální počet účastníku kurzu: 8

Organizace výuky:

- kurz probíhá v rámci 180 vyučovacích hodin,
- kurzy budou probíhat intenzivní formou 20 vyučovacích hodin týdně (1 vyučovací hodina = 45 minut),
- výuka maximálně 5 vyučovacích hodin denně, nejdříve od 8:00 hod., nejdéle do 15:00 hod.,
- celková délka max. 10 týdnů,
- kurzy budou realizovány v pracovní dny,
- výuka včetně rozřazovacích testů bude probíhat v prostorách dodavatele, které budou v dostupnosti MHD.

Výstupy z rozřazovacího testu:

- Prezenční listiny
- Protokol, který bude minimálně obsahovat seznam účastníků testování, název cizího jazyka, doporučená úroveň kurzu

Výstupy z jazykového kurzu:

- Prezenční listiny
- Třídní knihy s popisem probíraných témat
- Závěrečný protokol, který bude minimálně obsahovat:
 - o seznam účastníků jazykového kurzu, kteří úspěšně ukončili jazykový kurz, včetně čísel vydaných dokladů o jejím absolvování a vzor dokladu
 - o informaci o absolvované části jazykového kurzu účastníky, kteří jazykový kurz nedokončili nebo ukončili neúspěšně, včetně zdůvodnění



- Osvědčení o absolvování kurzu (jen v případě, že účastník absolvuje min. 60% kurzu)
- Životopis každého účastníka ve vyučovaném jazyce

1.5 Doba plnění veřejné zakázky

Předpokládané zahájení: 1. 11. 2017

Předpokládané ukončení: 30. 11. 2020

1.6 Místo plnění veřejné zakázky

Plzeň, v dostupnosti MHD

1.7 Předpokládaná hodnota veřejné zakázky

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky ve výši 1 500 000 Kč bez DPH je zároveň maximální celková hodnota veřejné zakázky viz bod 3 této zadávací dokumentace.

2. POŽADAVKY NA PROKÁZÁNÍ KVALIFIKACE

Účastník zadávacího řízení je povinen prokázat způsobilost v rozsahu a způsobem vymezeným v této části Zadávací dokumentace.

Doklady, které je účastník zadávacího řízení povinen předložit k prokázání způsobilosti, mohou být předloženy v prosté kopii.

Kvalifikovaným pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který:

- a) splní podmínky základní způsobilosti,
- b) splní podmínky profesní způsobilosti,
- c) splní podmínky technické kvalifikace.

2.1 Základní způsobilost

Způsobilým není dodavatelem, který:

- a) byl v zemi svého sídla v posledních 5 letech před zahájením zadávacího řízení pravomocně odsouzen pro trestný čin uvedený v příloze č. 3 ZZVZ nebo obdobný trestný čin podle právního řádu země sídla dodavatele; k zahlazeným odsouzením se nepřihlíží,
- b) má v České republice nebo v zemi svého sídla v evidenci daní zachycen splatný daňový nedoplatek,
- c) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo na penále na veřejné zdravotní pojištění,



- d) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti,
- e) je v likvidaci, proti němuž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, vůči němuž byla nařízena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo v obdobné situaci podle právního řádu země sídla dodavatele.

Je-li dodavatelem právnická osoba, musí podmínku podle písm. a) splňovat tato právnická osoba a zároveň každý člen statutárního orgánu. Je-li členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí podmínku podle písm. a) splňovat:

- tato právnická osoba,
- každý člen statutárního orgánu této právnické osoby a
- osoba zastupující tuto právnickou osobu v statutárním orgánu dodavatele.

Účastní-li se zadávacího řízení pobočka závodu

- zahraniční právnické osoby, musí podmínku podle písm. a) splňovat tato právnická osoba a vedoucí pobočky závodu,
- české právnické osoby, musí podmínku podle písm. a) splňovat osoby uvedené v předchozím odstavci (§ 74 odst. 2 ZZVZ) a vedoucí pobočky závodu.

Účastník zadávacího řízení prokazuje základní způsobilost předložením Čestného prohlášení dle Přílohy č. 2 této Zadávací dokumentace.

2.2 Profesní způsobilost

Splnění profesní způsobilosti prokáže účastník zadávacího řízení, který předloží:

- a) výpis z obchodního rejstříku**, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,
 - b) doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů** v rozsahu odpovídajícím předmětu Veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci.
- Doklady prokazující profesní způsobilost musí prokazovat splnění požadovaného kritéria způsobilosti nejpozději v době 3 měsíců před dnem zahájení zadávacího řízení.

2.3 Technická kvalifikace

Splnění technické kvalifikace prokáže dodavatel, který předloží osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci osob odpovědných za poskytování příslušných služeb, a to v rozsahu nejméně dvou lektorů zajišťujících poskytované služby.



Dodavatel doloží vzdělání a odbornou kvalifikaci osob odpovědných za poskytování příslušných služeb (lektoři)

1. písemným dokladem o dosaženém vzdělání, a
2. písemným potvrzením nebo čestným prohlášením o délce praxe.

Dodavatel jmenovitě uvede **minimálně dva (2) různé lektory**. Každý z lektorů musí splňovat minimálně následující požadavky:

- minimálně středoškolské vzdělání s maturitou, a současně
- zkoušku z cizího jazyka na úrovni C1 dle Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky včetně příslušné jazykové zkoušky odpovídající této úrovni, a současně
- minimálně 3 roky praxe ve výuce cizího jazyka.

2.4 Seznam kvalifikovaných dodavatelů

Kvalifikace může být prokázána také náhradním způsobem přiměřeně podle § 228 a násl. ZZVZ, tj. výpisem ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů. Zadavatel je povinen přijmout výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů, pokud k poslednímu dni, ke kterému má být prokázána základní způsobilost nebo profesní způsobilost, není výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů starší než 3 měsíce.

2.5 Poddodavatelé

Zadavatel požaduje, aby účastník zadávacího řízení ve své nabídce specifikoval části veřejné zakázky, které má v úmyslu zadat jednomu či více poddodavatelům, a aby uvedl identifikační údaje každého z těchto poddodavatelů.

2.6 Ostatní podmínky

Zadavatel může požadovat po účastníkovi zadávacího řízení, aby písemně objasnil předložené informace či doklady nebo předložil další dodatečné informace či doklady prokazující splnění způsobilosti. Účastník zadávacího řízení je povinen splnit tuto povinnost v přiměřené lhůtě stanovené Zadavatelem.

Účastník zadávacího řízení bude vyloučen z účasti v zadávacím řízení v případech nesplnění kvalifikace, nesplnění požadavků Zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách a nedoručení objasnění předložených informací, předložení dalších informací a dokladů nebo vysvětlení Nabídky ve lhůtě stanovené Zadavatelem.



3. ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZACE VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

Veřejná zakázka bude realizována na základě **rámcové dohody** uzavřené s jedním dodavatelem a následně v rámci postupně uzavíraných **Dohod o provedení jazykového kurzu** dle požadavků a potřeb Zadavatele.

Doba plnění předmětu veřejné zakázky začíná dnem uzavření rámcové dohody a končí dnem 30.11.2020 nebo dosažením maximální hodnoty veřejné zakázky uvedené v této Zadávací dokumentaci.

4. PRAVIDLA PRO HODNOCENÍ NABÍDEK

Hodnotícím kritériem je nejnižší nabídková cena. **Jako vítězná bude vybrána Nabídka účastníka zadávacího řízení, která bude obsahovat nejnižší cenu v Kč bez DPH za jednoho účastníka jazykového kurzu.** Nabídková cena účastníka zadávacího řízení bude zahrnovat náklady na realizaci celého kurzu (tj. 180 vyučovacích hodin), rozřazovacího testu a zajištění výukových materiálů pro jednoho účastníka jazykového kurzu.

Účastník zadávacího řízení uvede nabídkovou cenu v Krycím listu, který je Přílohou č. 1 této Zadávací dokumentace.

V případě shodnosti nabídkových cen bude o vítězné nabídce rozhodovat los.

Nabídková cena musí být stanovena jako cena nejvýše přípustná, kterou nelze překročit nebo měnit. Cenu je možné v průběhu plnění smlouvy změnit pouze z důvodu, že dojde v průběhu plnění ke změnám daňových předpisů upravujících výši DPH. Cena uvedená v Krycím listu obsahuje veškeré náklady nutné a spojené s předmětem veřejné zakázky, včetně nákladů na práci, materiálu, dopravy, zisku apod.

5. ZVLÁŠTNÍ POVINNOSTI DODAVATELE; VÝHRADY ZADAVATELE

1. Dodavatel je povinen používat osobní údaje o účastnících jazykového kurzu poskytnuté Zadavatelem v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
2. Po rozhodnutí o výběru dodavatele si Zadavatel vyhrazuje právo zveřejnit hlavní údaje z vybrané nabídky, a to včetně cen plnění.



3. Zadavatel nemá povinnost vyzvat vybraného dodavatele k uzavření jakékoliv Dohody o provedení jazykového kurzu a vybraný dodavatel nemá nárok požadovat uzavření jakékoliv Dohody o provedení jazykového kurzu. Zadavatel bude odebírat množství jazykových kurzů podle vlastní potřeby, přičemž je omezen maximální hodnotou pro veřejnou zakázku.
4. Zadavatel si vyhrazuje právo neposkytnout účastníkům ZŘ náhradu nákladů, které vynaloží v souvislosti se svou účastí v zadávacím řízení; dále si Zadavatel vyhrazuje právo nevracet nabídky.
5. Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit si informace poskytnuté účastníkem zadávacího řízení u třetích osob a dodavatel je povinen mu v tomto ohledu poskytnout veškerou potřebnou součinnost.
6. Před uzavřením Rámcové dohody musí Dodavatel Zadavateli doložit doklad o pracovněprávním či občanskoprávním vztahu mezi Dodavatelem a osobami odpovědnými za poskytování příslušných služeb (lektory) uvedenými v Nabídce Dodavatele.
V případě jakýchkoliv personálních změn před zahájením plnění či v průběhu plnění je Dodavatel povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit Zadavateli a doložit všechny potřebné doklady k posouzení a schválení technické kvalifikace lektora a doložit doklad o pracovněprávním či občanskoprávním vztahu mezi Dodavatelem a lektorem

6. OBCHODNÍ A JINÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY

Zadavatel stanovil podrobné obchodní a jiné smluvní podmínky formou závazného návrhu Rámcové dohody o realizaci jazykových kurzů, která je nedílnou součástí této Zadávací dokumentace a tvoří její Přílohu č. 3.

Dodavatel je povinen akceptovat Rámcovou dohodu bezvýhradně.

Dodavatel není povinen ve své Nabídce předložit návrh Rámcové dohody o realizaci jazykových kurzů, avšak prohlášením uvedeném v Krycím listu nabídky, jehož vzor je připojen jako Příloha č. 1 této Zadávací dokumentace, se zavazuje uzavřít se Zadavatelem Rámcovou dohodu uvedenou v Příloze č. 3 této Zadávací dokumentace, stane-li se vybraným dodavatelem.

7. PODMÍNKY A POŽADAVKY NA ZPRACOVÁNÍ NABÍDKY

Nabídka, včetně veškeré dokumentace vztahující se k předmětu veřejné zakázky, musí být zpracována v **českém jazyce**. Doklad zhotovený v cizím jazyce se předkládá s překladem do českého jazyka. Má-li Zadavatel pochybnosti o správnosti překladu, může si vyžádat předložení úředně ověřeného překladu dokladu do českého jazyka tlumočnickem zapsaným v seznamu znalců a tlumočnicků. Doklad ve slovenském jazyce a doklad o vzdělání v latinském jazyce lze předložit bez překladu.



Nabídka musí obsahovat následující dokumenty:

- a) Krycí list dle Přílohy č. 1 této Zadávací dokumentace;
- b) Čestné prohlášení dle Přílohy č. 2 této Zadávací dokumentace;
- c) Doklady k prokázání splnění profesní způsobilosti (bod 2.2 výše);
- d) Doklady k prokázání splnění technické kvalifikace (bod 2.3 výše).

Dokumenty uvedené v písmenech a) a b) musí být podepsány osobou oprávněnou / osobami oprávněnými jednat za účastníka zadávacího řízení.

V případě smluvního zastoupení musí být předložena plná moc dle § 441 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

8. PODÁNÍ A OTEVÍRÁNÍ NABÍDEK

Nabídky zadavatel otevírá ihned po uplynutí lhůty pro podání nabídek. Zadavatel otevírá elektronické nabídky doručené na <https://nen.nipez.cz/>

Další podmínky otevírání elektronických nabídek stanovují Pravidla systému používání elektronických tržišť subjekty veřejné správy při pořizování a obměně určených komodit a další příslušné dokumenty, které stanovují pravidla pro zadávání veřejných zakázek prostřednictvím elektronických tržišť.

Lhůta pro podání nabídek končí dne 21. 9. 2017 v 10:00 hodin.

Otevírání nabídek je neveřejné.

9. VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Odpovědi na dotazy budou uveřejňovány na <https://nen.nipez.cz/> stejně, jako výzva, přičemž takovéto zveřejnění odpovědí na dotazy bude považováno za doručení odpovědi všem dodavatelům.

Zadavatel (hodnotící komise zadavatele) má právo v případě nejasností požádat během procesu posouzení a hodnocení nabídek o vysvětlení nabídky. Žádost o vysvětlení, jako i samotné vysvětlení musejí mít písemnou formu a musejí být odesílány na <https://nen.nipez.cz/>

Zadavatel veřejné zakázky i účastníci jsou povinni zacházet se všemi informacemi, které jim budou poskytnuty, jako s důvěrnými (s výjimkou informací, které byly veřejně publikované).



10. PŘÍLOHY ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Přílohy, jejichž použití považuje Zadavatel pro účastníka zadávacího řízení za závazné:

Příloha č. 1 Krycí list

Příloha č. 2 Čestné prohlášení o splnění základní způsobilosti

Příloha č. 3 Rámcová dohoda o realizaci jazykových kurzů (závazný text rámcové dohody)

Ing. Zdeněk Novotný, v. r.

ředitel Krajské pobočky ÚP ČR v Plzni